

AD 2.LFBZ		
AD 2 LFBZ - 1	AD 2 LFBZ - 2	AD 2 LFBZ - 3
AD 2 LFBZ - 4	AD 2 LFBZ - 5	AD 2 LFBZ OACI
AD 2 LFBZ AOC		

**Les informations de source non DGAC de cette rubrique sont communiquées sous toute réserve.***Non DGAC information in this document is communicated with all reserve.*

HIV + 1HR / WIN + 1HR

## AD 2 LFBZ.1

Indicateur d'emplacement - nom de l'aérodrome *Aerodrome location indicator - name***LFBZ - BIARRITZ BAYONNE ANGLET**

## AD 2 LFBZ.2

Données géographiques et administratives de l'aérodrome *Aerodrome geographical and administrative data*

1	Position GEO ARP	43°28'06"N 001°31'52"W
	Situation de l'ARP / <i>ARP location</i>	intersection axe de piste et voie de circulation P <i>intersection of RWY center line and TWY P</i>
2	Direction, distance de la ville <i>Direction, distance from city</i>	0,8 NM SE de BIARRITZ 0,8 NM SE from BIARRITZ
3	Altitude de référence / <i>Reference elevation</i>	245 ft
	Température de référence / <i>Reference temperature</i>	23.3°C
4	Ondulation du géoïde / <i>Geoid undulation</i>	160 ft
5	Déclinaison magnétique / <i>Magnetic variation</i>	1°W
	Année (variation annuelle) / <i>Year (annual change)</i>	2010
6	Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i>	SMAEABAB
	Adresse / <i>Address</i>	Aéroport de BIARRITZ-BAYONNE-ANGLET 7 Esplanade de l'Europe - 64600 ANGLET
	Telephone	(0)5 59 43 83 66
	FAX	(0)5 59 43 83 86
	TELEX	
	AFS	LFBZYDYX
7	Type de trafic / <i>Type of traffic</i>	IFR, VFR
8	Observations / <i>Remarks</i>	

## AD 2 LFBZ.3

Horaires *Operational hours*

1	Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i>	0330-2130
2	Douanes et police / <i>Customs and immigration</i>	Douanes : Sur préavis déposé la veille avant 1700 locales auprès du service de l'aviation générale. TEL: (0)5 59 43 83 49, FAX : (0)5 59 43 83 50 Police : 0345 - 1955 TEL: (0)5 59 23 93 83 <i>Customs : On PPR on last open day before 1700 local time at general aviation service. TEL: (0)5 59 43 83 49, FAX : (0)5 59 43 83 50 Police : 0345 - 1955 TEL: (0)5 59 23 93 83</i>
3	Services de santé / <i>Health and sanitary</i>	H24
4	BIA, BRIA / <i>AIS briefing office</i>	BRIA de rattachement: BORDEAUX H24 (0)5 57 92 82 71/72 FAX (0)5 57 92 83 34 <i>connected with BRIA of BORDEAUX H24 (0)5 57 92 82 71/72 FAX (0)5 57 92 83 34</i>
5	BDP / <i>ARO</i>	
6	Bureau MET / <i>MET briefing office</i>	LUN-VEN: 0415-1830 SAM-DIM-JF: 0615-1830 <i>MON-FRI: 0415-1830 SAT-SUN-HOL: 0615-1830</i>
7	ATS	0430-2100, prolongation au-delà de 2100 pour tout vol régulier programmé, vol sanitaire et tout trafic ayant obtenu l'autorisation préalable du délégué territorial avant 1400 <i>0430-2100, extension after 2100 for all scheduled flight, sanitary flight and for all traffic with PPR agreement from territorial delegate before 1400.</i>
8	Avitaillement / <i>Fueling</i>	LUN-DIM : 0330-2030 HN : O/R avant 2000. TEL (0)5 59 03 18 76 -(0)5 59 03 53 20-FAX (0)5 59 03 45 29 <i>MON-SUN: 0330-2030. HN : O/R before 2000. TEL (0)5 59 03 18 76 -(0)5 59 03 53 20-FAX (0)5 59 03 45 29</i>
9	Services de manutention / <i>Handling</i>	Installations modernes de manutention desservies par le Syndicat Mixte.Embranchement ferroviaire à 2 km. <i>Modern facilities provided by the Syndicat Mixte.Railway siding 2 km away.</i>
10	Sûreté / <i>Safety</i>	Selon les besoins de l'exploitation <i>According to operation needs</i>
11	Dégivrage / <i>De-icing</i>	Assuré <i>Provided</i>
12	Observations / <i>Remarks</i>	

## AD 2 LFBZ.4

Services d'escale et d'assistance *Handling services and facilities*

1	Moyens de manutention de fret <i>Cargo handling facilities</i>	Non disponible	Not available
2	Types de carburants et lubrifiants <i>Fuel and oil types</i>	Carburants / Fuel grades : 100LL - JET A1 - TRO, bons MIL, SFACT, ACFT sous contrat. Lubrifiants / Oil grades : NIL	
3	Moyens et capacités d'avitaillement <i>Fueling facilities and capacities</i>	Cuves pour JET A1 : 3 de 100 m3 Cuves pour 100LL : 1 de 50 m3 2 véhicules pour JET A1 de 20 m3 Pour la 100LL poste fixe, distribution par volucompteur. Cartes de crédit : ELF, TOTAL, UV AIR, AVCARD, TRANSAIR, Carte VISA, Chèques, espèces. Pour la 100LL Automat libre service carte TOTAL	JET A1 tanks: 3 x 100 m3 100LL tanks: 1 x 50 m3 2 x 20 m3 JET A1 vehicle 100LL fixed post. Credit cards: ELF, TOTAL, UV AIR, AVCARD, TRANSAIR, VISA Card, Checks, cash payment. For 100LL free service "automat" TOTAL card.
4	Moyens de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>	Liquide de dégivrage I 50/50 spca	De-icing liquid type I 50/50 spca.
5	Hangar pour aéronefs de passage <i>Hangar space for visiting aircraft</i>		
6	Réparations pour aéronefs de passage <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL	
7	Observations / <i>Remarks</i>	Service de l'aviation générale TEL : 05 59 43 83 49 FAX : 05 59 43 83 50	General aviation service TEL : 05 59 43 83 49 FAX : 05 59 43 83 50

## AD 2 LFBZ.5

Services aux passagers *Passengers facilities*

1	Hôtels	Hôtels à BAYONNE, BIARRITZ et ANGLET	Hotels in BAYONNE, BIARRITZ et ANGLET
2	Restaurants	Sur l'aéroport	At airport
3	Moyens de transport / <i>Transportation facilities</i>	Autobus, taxis, voitures de louage -	Busses, taxis, car rental -
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>		
5	Services bancaires et postaux <i>Bank and Post Office</i>	Distributeur de billets	Cash point
6	Office de tourisme / <i>Tourist office</i>	Point d'information Tourisme	Tourism information office
7	Observations / <i>Remarks</i>		

## AD 2 LFBZ.6

Services de sauvetage et de lutte contre l'incendie *Rescue and fire fighting facilities*

1	Niveau SSLIA de l'AD <i>AD level for fire fighting</i>	7	
2	Moyens de sauvetage / <i>Rescue equipment</i>	Niveau 7 : 0400-2100	Level 7: 0400-2100
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentés <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>		
4	Observations / <i>Remarks</i>		

## AD 2 LFBZ.7

Disponibilité saisonnière, déneigement *Seasonnal availability, clearing*

1	Type d'équipements / <i>Type of clearing equipment</i>	Tracteur, lame, épandage de déverglacant.	Tractor with blade, de-icing spreading.
2	Priorités de dégagement / <i>Clearance priority</i>	Aire Charlie, RWY et TWY.	PRKG C, RWY and TWY.
3	Observations / <i>Remarks</i>	Suspension possible du trafic pendant les opérations de déneigement.	Clearing is likely to cause a temporary interruption of the flying activity.

## AD 2 LFBZ.8

Aires de trafic, TWY et emplacements de vérification *Aprons, TWY and check locations*

1	Revêtement de l'aire de trafic / <i>Apron surface</i>	Aire de stationnement : béton bitumineux, béton Aire pour hélicoptères : tarmacadam	<i>Parking areas: bituminous concrete, concrete Helicopter area: tarmacadam</i>
	Résistance de l'aire de trafic / <i>Apron strength</i>	C partie Est PCN : 54 R/A/W/T C partie Ouest PCN : 49/F/B/W/U A partie Est PCN : 54 R/A/W/T A partie Ouest : 6 TRSI B : 6 T Aire hélicoptères : 6 TRSI	<i>C East part : PCN: 54 R/A/W/T C West part PCN : 49/F/B/W/U A East part PCN: 54 R/A/W/T A West part: 6 TRSI B: 6 T Helicopter area : 6 TRSI</i>
2	Largeur TWY / <i>TWY width</i>	N1 : 12,50 m destiné aux avions d'envergure < 18,50 m, largeur hors tout train principal < 6 m. N2 : 23 m, N3 : 14,65 m, S1 : 7,50 m, S2 : 7,50 m, P : 20 m, et D : 12,50 m.	<i>N1 : 12,50 m intended for wing span ACFT &lt; 18,50 m, width outside main gear &lt; 6 m. N2 : 23 m, N3 : 14,65 m, S1 : 7,50 m, S2 : 7,50 m, P: 20m, D : 12,50 m.</i>
	Revêtement des TWY / <i>TWY surface</i>	Béton bitumineux	<i>bituminous concrete</i>
	Résistance des TWY / <i>TWY strength</i>	TWY P: 49 F/B/W/U	<i>TWY P: 49 F/B/W/U</i>
3	Emplacement des ACL / <i>ACL location</i>	TWY N2, travers DWI	<i>TWY N2, cross-wise DWI</i>
	Altitude des ACL / <i>ACL elevation</i>	232 ft	
4	Points de vérification VOR / <i>VOR checkpoints</i>		
5	Points de vérification INS / <i>INS checkpoints</i>		
6	Observations / <i>Remarks</i>		

## AD 2 LFBZ.9

Guidage et contrôle des mouvements à la surface, balisage *Surface movement guidance and control system, marking*

1	ID postes de stationnement <i>Aircraft stands ID signs</i>		
	Lignes de guidage TWY / <i>TWY guide lines</i>		
	Systèmes de guidage pour l'accostage des aéronefs <i>Visual docking/parking guidance system</i>		
2	Marquage RWY et TWY / <i>RWY and TWY marking</i>	oui	yes
	Balisage RWY et TWY / <i>RWY and TWY lighting</i>	Voir/see AD 2 LFBZ.14/15	
3	Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>		
4	Observations / <i>Remarks</i>	ACFT avec MTOW>37t: demi-tour uniquement sur les aires de retournement d'extrémité de piste	<i>ACFT with MTOW&gt;37t: Half turn compulsory on RWY end turn-around areas.</i>

## AD 2 LFBZ.10

Obstacles aux abords de l'aérodrome *Aerodrome obstacles*Voir carte d'aérodrome OACI et cartes d'obstacles / *See aerodrome ICAO chart and obstacle charts*

## AD 2 LFBZ.11

Renseignements météorologiques *Meteorological information*

1	Centre MET associé / <i>Associated MET Office</i>	Bayonne Anglet
2	Horaires de service / <i>Hours of service</i>	Voir/see AD 2 LFBZ.3
	Centre MET hors HOR / <i>MET Office outside HOR</i>	BORDEAUX-Mérignac
3	Centre MET responsable des TAF <i>Office in charge of TAF</i>	BIARRITZ, BORDEAUX
	Période de validité / <i>Validity period</i>	24
4	Type de prévision d'atterrissage <i>Type of landing forecast</i>	TEND
	Périodicité / <i>Interval of issuance</i>	
5	Briefing, consultation	P-T-D
6	Documentation de vol / <i>Flight documentation</i>	C-PL
	Langue utilisée / <i>Language used</i>	FR
7	Cartes, autres informations <i>Charts, other information</i>	S-U-P-W
8	Équipement complémentaire <i>Supplementary equipment</i>	VISU-AEROMET
9	Organismes ATS desservis / <i>ATS units served</i>	
10	Informations complémentaires <i>Additional information</i>	TEL (IFR): 05 57 29 12 79

## AD 2 LFBZ.12

Caractéristiques physiques des pistes *Runway physical characteristics*

RWY ID	Orientation Geo (MAG)	Dimensions RWY	PCN	Surface	Position GEO THR (DTHR)	ALT	SWY CWY	Bande Strip	
09	089 (090)	2250 x 45	49 F/B/W/U	béton bitumineux / bituminous concrete	43°28'05.68"N 001°32'14.01"W (43°28'05.78"N 001°32'04.93"W)	THR : 241ft DTHR : 242ft	CWY 60m		
27	269 (270)	2250 x 45	49 F/B/W/U	béton bitumineux / bituminous concrete	43°28'06.73"N 001°30'33.92"W	THR : 219ft	CWY 60m		

## AD 2 LFBZ.13

Distances déclarées *Declared distances*

RWY ID	TORA	TODA	ASDA	LDA	Observations Remarks
09	2250	2310	2250	2050	
27	2250	2310	2250	2250	

## AD 2 LFBZ.14

Balisage d'approche et de piste *Approach and runway lighting*

RWY ID	APCH	THR couleur colour	PAPI/VASIS	MEHT	TDZ Longueur Length	Balisage axial Centerline LGT			
						Longueur Length	Espacement Spacing	Couleur Colour	Intensité Intensity
09	Fé séquentiel - 420m - LIH	17 G - LIH	PAPI 3.0° 5.2%	54 ft					
27		17 G - LIH	PAPI 3.0° 5.2%	54 ft					
RWY ID	Balisage latéral Edge lighting				Extrémité RWY end		SWY		
	Longueur Length	Espacement Spacing	Couleur Colour	Intensité Intensity	Couleur Colour		Longueur Length	Couleur Colour	
09	2250 m	60 m	W	LIH	10 R - LIH				
27	2250 m	60 m	W	LIH	10 R - LIH				

## AD 2 LFBZ.15

Autres balisages, système d'alimentation de secours *Other lighting, secondary power supply*

1	ABN	
	IBN	
2	Té d'atterrissage / LDI	
	Anémomètre / Anemometer	
3	Balisage axial TWY / TWY centre line lighting	
	Balisage latéral TWY / TWY edge lighting	B
4	Alimentation de secours / Secondary power unit	oui
	Temps de commutation / Switch-over time	Conforme à la réglementation française.
5	Observations / Remarks	Yes In accordance with french regulation.

## AD 2 LFBZ.16

Aire de poser pour hélicoptères *Helicopter landing area*

1	Description	Position TLOF : 303°/350m ARP Revêtement : tarmac Dimensions : Cercle, diamètre 11.5m Résistance : 6TRSI	Position TLOF : 303°/350m ARP Surface : tarmac Dimensions : Circle, diameter 11.5m Strength : 6TRSI
---	-------------	---	--

## AD 2 LFBZ.17

Espaces ATS *ATS airspace*

Identification et limites latérales <i>Identification and lateral limits</i>	Classe <i>Class</i>	Limites verticales <i>Vertical limits</i>	Organisme Indicatif d'appel (langue) <i>ATS unit Call-sign (language)</i>	Observations Remarks
CTR BIARRITZ BAYONNE ANGLET 43°35'14"N,001°47'00"W 43°37'30"N,001°34'57"W 43°30'07"N,001°20'05"W 43°27'07"N,001°20'05"W 43°22'30"N,001°27'20"W 43°22'59"N,001°38'38"W 43°24'06"N,001°40'53"W 43°28'37"N,001°47'00"W 43°35'14"N,001°47'00"W	D	2000ft AMSL ----- SFC	APP BIARRITZ TWR BIARRITZ BIARRITZ Approche BIARRITZ Tour	LUN-DIM : 0430-2100 (HIV+1HR). Prolongation au-delà de 2100 pour tout vol régulier programmé, pour vols sanitaires et pour tout trafic ayant obtenu l'autorisation préalable du délégué territorial avant 1400 (HIV+1HR). Activation connue sur l'ATIS 128.225 MHz. A l'exclusion de la zone LF-D501 TARNOS.

## AD 2 LFBZ.18

Moyens de radiocommunication ATS *ATS radiocommunication facilities*

Service	Indicatif d'appel <i>Call-sign</i>	FREQ	HOR	Observations <i>Remarks</i>
FIS	BIARRITZ Information	119.175 MHz	HO	
APP	BIARRITZ Approche	125.6 MHz	HO	
TWR	BIARRITZ Sol	121.95 MHz	HO	
TWR	BIARRITZ Tour	118.7 MHz	HO	
VDF	BIARRITZ Gonio	118.7 MHz	HO	
VDF	BIARRITZ Gonio	125.6 MHz	HO	
ATIS	BIARRITZ	128.225 MHz	HO	Tél. 05 59 22 43 72

## AD 2 LFBZ.19

Moyens radio de navigation et d'atterrissage *Radio navigation and landing aids*

Type (CAT ILS)	ID	FREQ	HOR	Position GEO	ALT au pied <i>Root ALT</i>	Portée <i>Coverage</i>	RDH (pente) <i>(slope)</i>	Situation <i>Location</i>	
NDB	BZ	341kHz	H24	43°28'13.9"N 001°24'13.3"W	295ft	50NM		091°/4,6NM THR 27	
VOR-DME	BTZ	114.15MHz CH88Y	H24	43°27'59.9"N 001°30'37.0"W	276ft	100NM(315°.45°) 60NM FL500		201°/223m THR 27	
LOC 27 (I.E.2)	BZ	111.35MHz	H24	43°28'05.61"N 001°32'20.29"W	234 ft			272°/141 m THR 09	(1)
GP 27		332.15MHz	H24	43°28'03.36"N 001°30'46.59"W	222 ft		49 ft (3°)	253°/303 m THR 27	
DME 27		CH50Y	H24	43°28'03.36"N 001°30'46.55"W	223 ft	25NM		253/303m THR 27	

(1) GP : angle de couverture limité à + 5° au sud de l'axe LLZ.

## AD 2 LFBZ.20

Restrictions locales imposées aux vols *Local traffic regulations*

Existence de procédures anti bruit pour VFR et IFR.	<i>Noise abatement procedures for VFR and IFR.</i>
Vols d'entraînement réacteurs et aéronefs de plus de 5,7 t soumis à l'accord préalable du délégué territorial.	<i>Training flights for jet ACFT &gt; 5,7 t subject to prior agreement from territorial delegate.</i>
ULM autorisés uniquement avec accord du délégué territorial avec préavis d'un jour ouvré.	<i>ULM only authorized with agreement of territorial delegate with a one day notice.</i>

## AD 2 LFBZ.21

Procédures à moindre bruit *Noise abatement procedures*

Réacteurs	<i>Jet powered ACFT</i>
- jusqu'à 1500 ft : puissance de décollage, vitesse V2 + 10	<i>- Up to 1500 ft: TKOF power V2 + 10</i>
- à 1500 ft : puissance de montée selon les procédures de moindre bruit, en fonction des conditions du moment, vitesse V2 +10	<i>- At 1500 ft: climb power set according to noise abatement procedures and conditions, V2 + 10</i>
- à partir de 3000 ft : plus de restriction.	<i>- At or above 3000 ft: no restriction.</i>
Pour tous ACFT entre 1900-0600	<i>For all ACFT between 1900-0600</i>
Utiliser de manière préférentielle la piste 09 pour les décollages, chaque fois que les conditions le permettent.	<i>RWY 09 must be used for TKOF, whenever conditions allows it.</i>

## AD 2 LFBZ.22

Organisation des vols *Flight procedures*

## AD 2 LFBZ.23

Informations complémentaires *Additional information*

Aire de stationnement limitée: stationnement soumis à autorisation préalable pour les ACFT n'assurant pas un service régulier et d'envergure supérieure à 13m (avions) ou ayant un diamètre rotor supérieur à 11.50m (hélicoptères).	<i>Parking area limited: parking subject to PPR for ACFT not ensuring a regular service and of wingspan over 13m (planes) or a rotor diameter over 11.50m (helicopters).</i>
Demande avec préavis de 48 heures au service d'aviation générale.	<i>Request with 48 hours notice to general aviation service.</i>
TEL: 05 59 43 83 49, FAX: 05 59 43 83 50	<i>TEL: 05 59 43 83 49, FAX: 05 59 43 83 50.</i>
En cas de saturation l'accès au parking pourra être refusé aux ACFT non basés.	<i>In the event of saturation the access to the PRKG could be refused to non based ACFT.</i>
EQUIPEMENT DE SURVEILLANCE DU TRAFIC	<i>TRAFFIC SURVEILLANCE EQUIPMENT</i>
Système sol d'avertissement de proximité de relief MSAW (voir AD 1.0).	<i>MSAW ground warning system (see AD 1.0).</i>
Zone de traitement: la surveillance est effective à l'intérieur des limites latérales de la TMA BIARRITZ à l'exception de:	<i>Processing area: the MSAW monitoring is effective within the lateral limits of the BIARRITZ TMA excluding:</i>
- la ZRT de San Sebastian (AIP FRANCE ENR 5.1-61)	<i>- the ZRT San Sebastian (AIP FRANCE ENR 5.1-61)</i>
- l'approche intermédiaire et finale VOR DME RWY 22 à SAN SEBASTIAN (LESO) (AIP ESPAGNE AD2 LESO IAC 3).	<i>- the intermediate and final approach VOR DME RWY 22 at SAN SEBASTIAN (LESO) (AIP SPAIN AD2 LESO IAC 3).</i>
Aérodrome équipé d'un radar secondaire (voir AD 1.0).	<i>AD equipped with secondary surveillance radar (see AD 1.0).</i>

## AD 2 LFBZ.24

Cartes relatives à l'aérodrome *Charts related to the aerodrome*

ADC	<i>AD2 - LFBZ - OACI</i>
AOC RWY 09/27	<i>AD2 - LFBZ - AOC</i>

**CARTE D'AERODROME - OACI**  
*Aerodrome chart - ICAO*

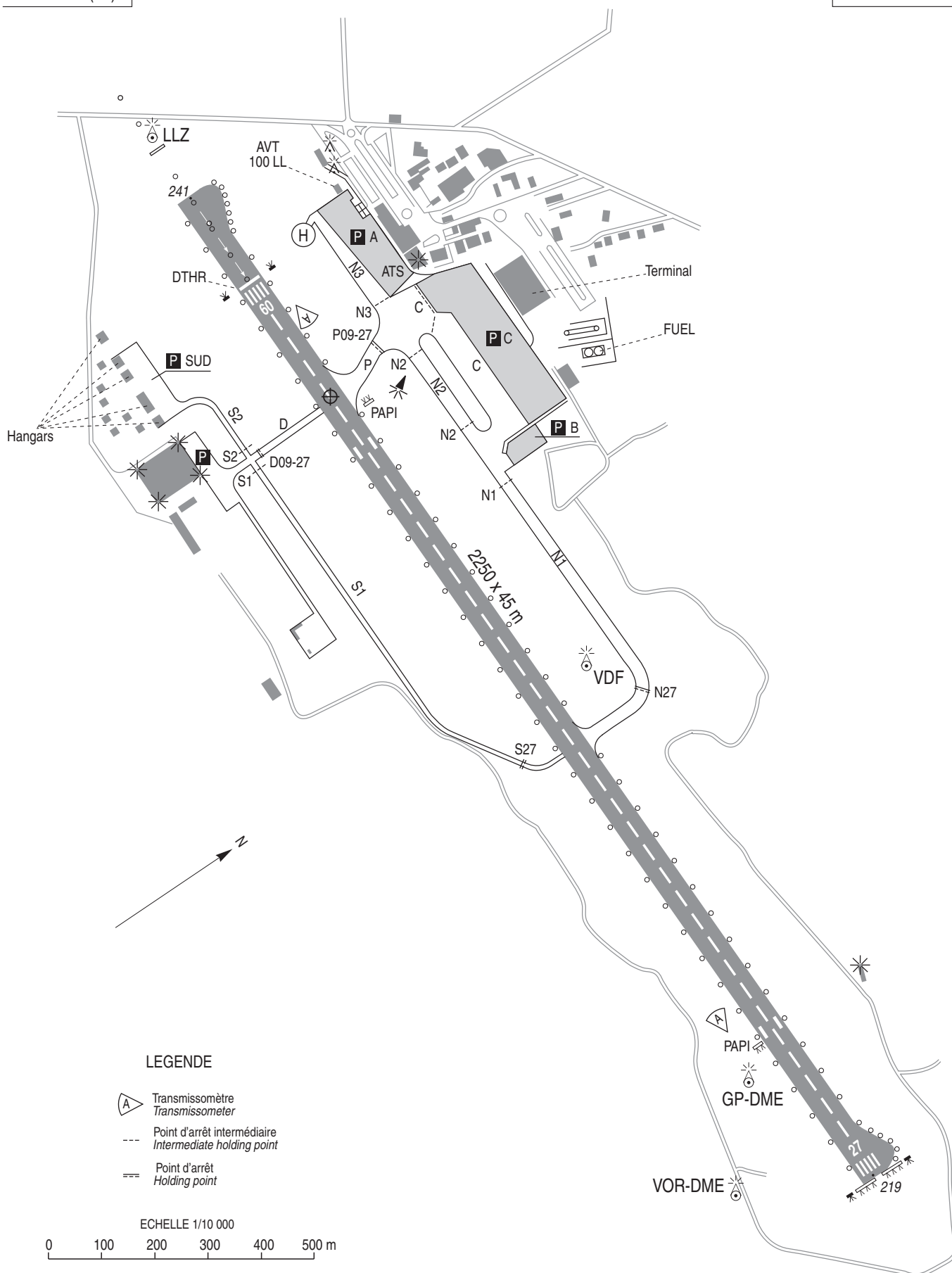
LAT : 43 28 06 N  
LONG : 001 31 52 W

ALT  
ELEV 245 ft (9 hPa)

**BIARRITZ BAYONNE ANGLET**

VAR 2° W (05)

GUND : 160 ft



CARTE D'OBSTACLES D'AERODROME - OACI - TYPE A  
Obstacles aerodrome chart - ICAO - A type

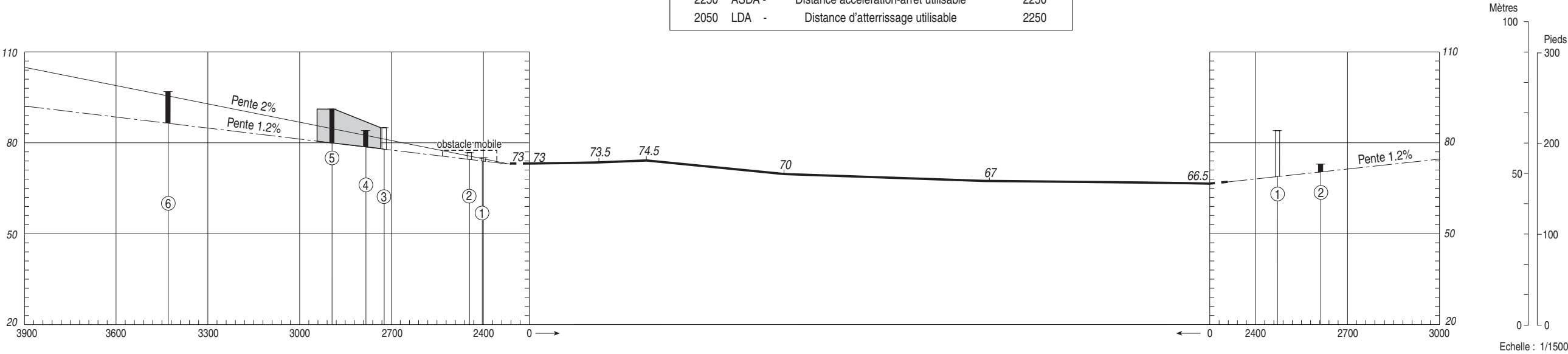
BIARRITZ BAYONNE ANGLET  
RWY 09/27

VAR 2°W (05)

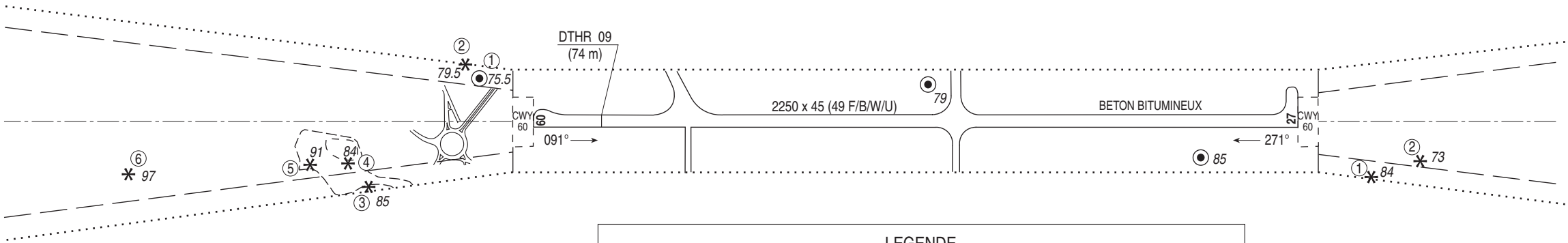
DIMENSIONS ET ALTITUDES  
EN METRES

DISTANCES DECLAREES

RWY 09		RWY 27
2250	TORA - Longueur de roulement utilisable au décollage	2250
2310	TODA - Distance de décollage utilisable	2310
2250	ASDA - Distance accélération-arrêt utilisable	2250
2050	LDA - Distance d'atterrissage utilisable	2250



Echelle: 1 / 15 000



LEGENDE

NOTE : SONT INDIQUEES LES OBSTACLES SITUES AU-DESSUS DE LA SURFACE DE REFERENCE

- |       |  |       |  |
|-------|--|-------|--|
| ⑤     | NUMERO D'IDENTIFICATION                                      | ⑤     | OBSTACLE A L'INTERIEUR DE LA TROUEE D'ENVOL (PROFIL) |
| * (✱) | ARBRE OU ARBUSTE - ZONE BOISEE                               | ⑤     | OBSTACLE A L'EXTERIEUR DE LA TROUEE D'ENVOL (PROFIL) |
| ●     | MAT, TOUR, CLOCHER, ANTENNE, ETC ...                         | ---   | TROUEE D'ENVOL                                       |
| ■     | BATIMENT OU CONSTRUCTION IMPORTANTE                          | ..... | ZONE DE RELEVÉ D'OBSTACLES                           |
| ▲     | OBSTACLE NATUREL A L'INTERIEUR DE LA TROUEE D'ENVOL (PROFIL) |       |  |

Levé exécuté en 1990  
Nivellement rattaché au N.G.F.

TOLERANCES CONFORMES AUX PRESCRIPTIONS DE L'OACI